

19257  
hobes

Translation from the French language

Directorate General  
The Director General

OGEFREM  
OFFICE DE GESTION DU FRET MULTIMODAL

**NOTICE TO CARGO SHIPPERS DG/N° 007/ML/11/2018**

**Subject: Additional information on the management and issuance of FERI**

Further to Notices to Cargo Shippers N°DG/002/ML/-07/2018 of 20 July 2018, N°DG/003/ML/08/2018, N°DG/004/ML/-08/2018 of 7 August 2018 and N°DG/006/ML/10/2018 of 29 October 2018, I wish to inform you that the special mandate agreement between OGEFREM and its former agent FRABEMAR was terminated on 30 October 2018.

Accordingly, neither FRABAMAR nor any other port agent acting under its orders is henceforth authorised to issue Electronic Cargo Tracking Notes (FERI) on behalf of OGEFREM.

Having regard to the foregoing, the Office wishes once again to stress to all cargo shippers that they must no longer continue to apply to FRABEMAR for the issuance of a FERI, in particular via the website [www.ogefrem.net](http://www.ogefrem.net), as the latter is no longer lawfully authorised to bind OGEFREM in this regard.

Accordingly, OGEFREM advises you to inform your partners that they must comply strictly with the instructions contained on the website [www.ogefrem.org](http://www.ogefrem.org) in order to avoid any potential problems when clearing your goods through customs.

Avenue TSF n°9 – Kinshasa/Gombe – Democratic Republic of the Congo  
B.P. 8038 KINSHASA 1 – Tel. 00 243 810211791 – Email: [ogefrem\\_dg@yahoo.fr](mailto:ogefrem_dg@yahoo.fr)  
Website: [www.ogefrem.cd](http://www.ogefrem.cd)



Lastly, I would remind you that you must comply strictly with the aforementioned notices in order to avoid any unnecessary risks with potentially disastrous consequences.

Please find attached a FERI template, which bears the national coat or arms.

Kinshasa, 7 November 2018

[signature]

Patient SAYIBA TAMBWE

Copy for information: - Legal advisors of OGEFREM;  
- OGEFREM RAN;  
- AGENZIA GENOVESE SRL;  
- AFRICA UNION CARGO NAMIBIA;  
- JIANGSU GOLDEN COAST.

Voor "ne varietur" vertaling uit  
het Frans naar het Engels  
Brussel, 07/12/2018  
De beëdigd vertaler,

Traduction « ne varietur » du  
français vers l'anglais.  
Bruxelles, le 07/12/2018.  
Le Traducteur juré :

I, José Luis JELDREZ, Sworn Translator, do  
hereby certify that the above is a verbatim  
translation of the original script made out in the  
French language.  
Witness my hand and seal this 07/12/2018 in  
Brussels, Belgium.



Gezien door ons, voorzitter van de Nederlandstalige  
rechtbank van eerste aanleg Brussel,  
voor echtverklaring van de handtekening van

J.L. Jeldrez Aguilera  
beëdigd vertaler te Brussel.

Brussel, op 11-12-2018

Voor de voorzitter,  
de gemachtigde griffier,

T. VERSTRAETE  
afg. griffier

Gezien in de FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
JUSTITIE voor legalisatie van de handtekening

Van T. Verstraete

Brussel, 11-12-2018

De gemachtigde ambtenaar,

Gerda DE MAESSCHALCK

